



积家呈献

MASTER GRANDE TRADITION CALIBRE 948

超卓传统大师系列 948 型机芯腕表

配备全新珐琅表盘与玫瑰金表壳

关键点：

- **积家 948 型机芯：**搭载全新珐琅表盘和 18K 玫瑰金表壳
- **精湛工艺：**大陆半球体覆以 9 层珐琅；海洋表盘更经 17 层珐琅工艺润饰
- **回旋不息，超越精准：**世界时陀飞轮每 24 小时环绕表盘完成一周旋转

2025 年，积家大工坊焕新演绎 Master Grande Tradition Calibre 948 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表，搭配珐琅表盘与 18K 玫瑰金表壳。积家 948 型机芯以独特的艺术手法诠释世界时，将世界时显示与飞行陀飞轮相结合。飞行陀飞轮每 24 小时在表盘上完成一周旋转，呼应地球自转及绕日公转的轨迹。新款 948 型机芯腕表彰显积珍稀工艺工作坊（Métiers Rares™ atelier）的精湛技艺，限量发行 20 枚。

以陀飞轮见证全球城市的流转时光

与所有时间测量方式一样，时区源自天文学：一天 24 小时制由地球的自转周期所决定。然而，时区是一个相对较新的概念。19 世纪前，各个城市基于正午 12 点太阳位于天空中的最高点时自行制定时间系统，并未将城市所处的经、纬度定位考虑在内。1884 年召开的国际子午线会议决定，将位于伦敦的格林尼治天文台设为本初子午线（0°经线），作为全球计时标准，“格林威治标准时间”（Greenwich Mean Time），即 GMT，也由此诞生。近一个世纪以来，积家凭借多项可同时显示多个时区的精密复杂功能而闻名遐迩。

与所有经典世界时显示一样，948 型机芯腕表的每个时区均以城市名称表示，镌刻于环绕中央表盘的蓝色蛋白石环圈上。其外侧设有两个固定的同心圆环：内环显示 24 小时，配有镶贴时标和激光雕刻数字；外环设有轨道式分钟刻度，以激光雕刻于蓝色漆面背景之上。

在世界地图一侧的圆环中，世界时陀飞轮仿若漂浮于海洋之上，每 60 秒旋转一周。随着陀飞轮每 24 小时在表盘上旋转 360 度，穹顶形地图与城市环圈亦同步旋转，巧妙呼应地球自转的景象。



以精湛古老工艺演绎时间寰宇

积家珍稀工艺工作坊（Métiers Rares™ atelier）的工匠大师们汇聚各种精湛技艺，以内填珐琅工艺塑造大陆轮廓，配以手工玑镂工艺与手工漆艺描绘海洋图案，为 Master Grande Tradition Calibre 948 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表打造出精巧复杂、色彩斑斓的表盘。

Master Grande Tradition Calibre 948 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表的多层表盘直径仅 25.5 毫米，堪称微缩艺术杰作。遵循世界时功能设计传统，表盘中央是一幅以北极上空为中心视角的世界地图。地球各大洲的轮廓线条基于一块 18K 玫瑰金薄板精雕而成，并饰以内填珐琅。与传统的平面图案有所不同，这幅地图漂浮于主表盘之上，与由北半球经、纬线构成的半球形框架紧密贴合。

如此精美复杂的穹顶形结构是精准激光切割造就的杰作，为表盘带来轻盈感和层次感，并巧妙呼应时间测量的深度与精密复杂特色。其半球体下方，刻有波浪形手工玑镂饰纹的表盘上覆以蓝色半透明漆面，代表波涛汹涌的海面。

内填珐琅（“Champlevé”，法语，意为“填充”）是一项古老的珐琅工艺。首先，工匠需要先将贵金属的表面精准勾勒出设计图案的轮廓。接着在凹空区域逐层填充珐琅，每涂一层珐琅均须在高温下焙烧，直至涂层与金属表面齐平。珐琅工艺大师将不透明与半透明珐琅相结合，营造明暗对比，寓指各大洲的不同景观，令视觉效果更显精妙别致。为完成 948 型机芯腕表的表盘半球体，需精细涂覆 9 层珐琅。

海洋表盘的上漆工序则更为复杂考究，此工序要求工匠以精准的手法在表面手工涂覆多层漆面。先涂上一层透明漆，再涂上一层彩漆。随后，再反复叠加多达 15 层半透明漆，以赋予色彩深度和层次感，每层漆均需精准掌控的晾干流程。最后，抛光盘面以获得理想的光泽令颜色更显丰盈深邃。

卓越机芯，邂逅典雅表壳

积家在研发 948 型机芯时，首次将世界时复杂功能与飞行陀飞轮融为一体。此外，积家专利的世界时陀飞轮每 24 小时在表盘上完成一周旋转，恰好对应一个平均太阳日。这枚自动上链机芯由 388 枚部件组成，完全由积家大工坊设计、研发与制作，充分展现积家大工坊非凡的精深造诣。

尽管 948 型机芯构造精妙复杂，经制表大师精心设计，可确保腕表操作便捷：通过表冠即可同步设定全球所有时区的时间。抵达新地点时，只需旋转相同的表冠即可设定当地时间，时针可按小时单位前后跳动，而分针与秒针则保持精准运行。

Master Grande Tradition 超卓传统大师系列腕表表壳采用简约线条和精妙比例，与精密复杂的表盘相得益彰。整枚表壳由 40 多枚部件组成，凸面表圈与表耳上的宽阔斜面相互映衬，层次分明；表耳侧面的镂空设计则更添动感张力；表面经微喷砂、抛光和缎面润饰，极尽彰显光影之美。温润的玫瑰金表壳搭配深蓝色鳄鱼皮表带，与表盘色调和谐相融。

焕新演绎的 Master Grande Tradition Calibre 948 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表，搭载珐琅表盘和玫瑰金表壳，彰显积家将艺术创意与精密机械相契合的深厚造诣，亦印证大工坊在创新与传统之间始终坚持的精准平衡。



技术特性

MASTER GRANDE TRADITION CALIBRE 948 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表

表壳: 18K 玫瑰金

腕表直径: 直径 43 毫米 x 厚度 14.13 毫米

机芯: Jaeger-LeCoultre 积家 948 型自动上链机芯

功能: 时、分显示, 世界时飞行陀飞轮, 24 小时制世界时显示

振频: 4 赫兹 (每小时 28,800 次)

动力储存: 48 小时

表盘: 波浪形玢镂饰纹涂覆蓝色半透明漆面; 穹顶形镂空结构装饰内填珐琅

表背: 蓝宝石水晶

防水深度: 5 巴

表带: 深蓝色鳄鱼皮表带, 折叠表扣

编号: Q52824E2

限量发行 20 枚

JAEGER-LECOULTRE 积家: 制表师中的制表大师

自 1833 年创立以来, 积家怀揣对创造和创新的无限热忱, 从汝山谷清幽静谧的自然环境中汲取灵感, 凭借多项精密复杂功能和精准非凡的机械杰作而闻名遐迩。积家秉承生生不息的创新精神, 研发出 1,400 多种机芯, 获得超过 430 项专利, 成为“制表师中的制表大师”。经过 190 余年的专业传承与积淀, 大工坊的制表师们精心设计、制造、润饰和装饰先进而精准的机械装置, 融汇制表热情与数百年的专业技艺, 连接过去与未来, 隽永经典而始终与时俱进。积家大工坊将 180 种制表工艺汇聚于同一屋檐下, 打造出众多兼具美学魅力、技术创新与低调精妙之艺的高级制表杰作。